

APC[®]
www.apc.com

Uniwersalny akumulator do notebooków (UPB80)

Podręcznik użytkownika

Wstęp

Dziękujemy za zakup uniwersalnego akumulatora do notebooków (model UPB80). Prosimy o przeczytanie całego podręcznika użytkownika przed rozpoczęciem użytkowania akumulatora. Zalecamy wypełnienie i wysłanie załączonej karty rejestracyjnej lub zarejestrowanie produktu przez Internet pod adresem www.apc.com.

Uniwersalny akumulator do notebooków firmy APC to lekki zewnętrzny akumulator o niewielkich gabarytach, zapewniający do 8 godzin ciągłego zasilania (rzeczywisty czas pracy zależy od modelu notebooka i ustawienia zasilania).

Cechy

- Ultralekka konstrukcja pozwala ograniczyć gabaryty i ciężar podręcznej torby z notebookiem.
- Szeroki zakres ustawień napięcia wyjściowego umożliwia zasilanie większości komputerów typu notebook.
- Cztery kontrolki sygnalizujące poziom naładowania.
- Oznaczone literami końcówki przewodów zasilających zapewniają kompatybilność z większością komputerów typu notebook (zob. „Lista urządzeń kompatybilnych”).
- Urządzenie kompatybilne z zasilaczem APC TravelPower oraz z zasilaczem uniwersalnym APC.
- Ciągłe zasilanie o mocy 80 W; maksymalna moc wyjściowa 100 W.
- Do 8 godzin ciągłego zasilania notebooka.

Sprawdzenie zawartości opakowania

Prosimy o sprawdzenie, czy w opakowaniu znajdują się następujące przedmioty:

- uniwersalny akumulator do notebooków APC (UPB80)
- kabel zasilający UPB80 (wejście/wyjście)
- zestaw końcówek przewodów zasilających
- lista urządzeń kompatybilnych
- podręcznik użytkownika
- karta gwarancyjna
- etykieta napięcia i końcówek
- gumowe „nóżki” (4)

Jeśli w opakowaniu brakuje któregoś z wymienionych wyżej przedmiotów, prosimy o skontaktowanie się z działem obsługi klienta firmy APC.

Środki bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania uniwersalnego akumulatora do notebooków UPB80 prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi ostrzeżeniami. Z urządzenia należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem i z procedurami opisanymi w niniejszym podręczniku.

OSTRZEŻENIA

- Nie należy podejmować prób demontowania lub modyfikowania jakiegokolwiek części urządzenia.
- Urządzenia nie należy przechowywać poza zakresem temperatur -20 – 60 °C. Urządzenia nie należy również użytkować poza zakresem temperatur 0 – 40 °C, ponieważ takie postępowanie spowoduje uszkodzenie lub skrócenie czasu pracy akumulatora.
- Nie należy dopuścić do zetknięcia się urządzenia z wodą lub innymi cieczami. W przypadku jeśli woda lub inna ciecz dostała się do wnętrza akumulatora, należy natychmiast odłączyć urządzenie od notebooka. Dalsze użytkowanie urządzenia grozi pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
- Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu źródła ciepła ani dopuszczać do zetknięcia się akumulatora z ogniem lub wysoką temperaturą; postępowanie takie grozi wybuchem.

Przed użyciem

Przed rozpoczęciem korzystania z akumulatora UPB80 należy go naładować. Należy ponadto przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących użytkowania i konserwacji urządzenia.

1 Odczytanie napięcia wejściowego notebooka

Przed użyciem akumulatora należy ustalić wartość napięcia wejściowego prądu stałego odpowiednią dla użytkowanego notebooka. Parametr ten jest zwykle podany w jednym z dwóch miejsc: z tyłu notebooka na etykiecie systemowej lub na etykiecie zasilacza notebooka.

Jeśli napięcia wejściowego nie można ustalić w ten sposób, wartość odpowiednią dla użytkowanego notebooka należy odszukać na „Liście urządzeń kompatybilnych”.

2 Ustawienie napięcia wyjściowego akumulatora

Proszę obejrzeć rysunek 1, aby zaznajomić się ze wszystkimi elementami akumulatora UPB80.

Aby ustawić napięcie wyjściowe akumulatora, należy wykonać następujące czynności:

1. Odczytać wymagane napięcie wejściowe użytkowanego notebooka. (Odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale „Odczytanie napięcia wejściowego notebooka”).
2. Usunąć z akumulatora UPB80 żółtą naklejkę zakrywającą przełącznik napięcia wyjściowego.
3. Ustawić przełącznik napięcia wyjściowego w pozycji odpowiedniej dla użytkowanego notebooka.
4. Nacisnąć przycisk „On/Status”, aby wprowadzić zmianę. **Uwaga:** Jeśli akumulator jest używany po raz pierwszy, należy go uaktywnić poprzez podłączenie źródła zasilania. Dalsze wskazówki dotyczące pierwszego użycia akumulatora podano w dalszej części podręcznika.

3 Zmiana napięcia podczas pracy akumulatora

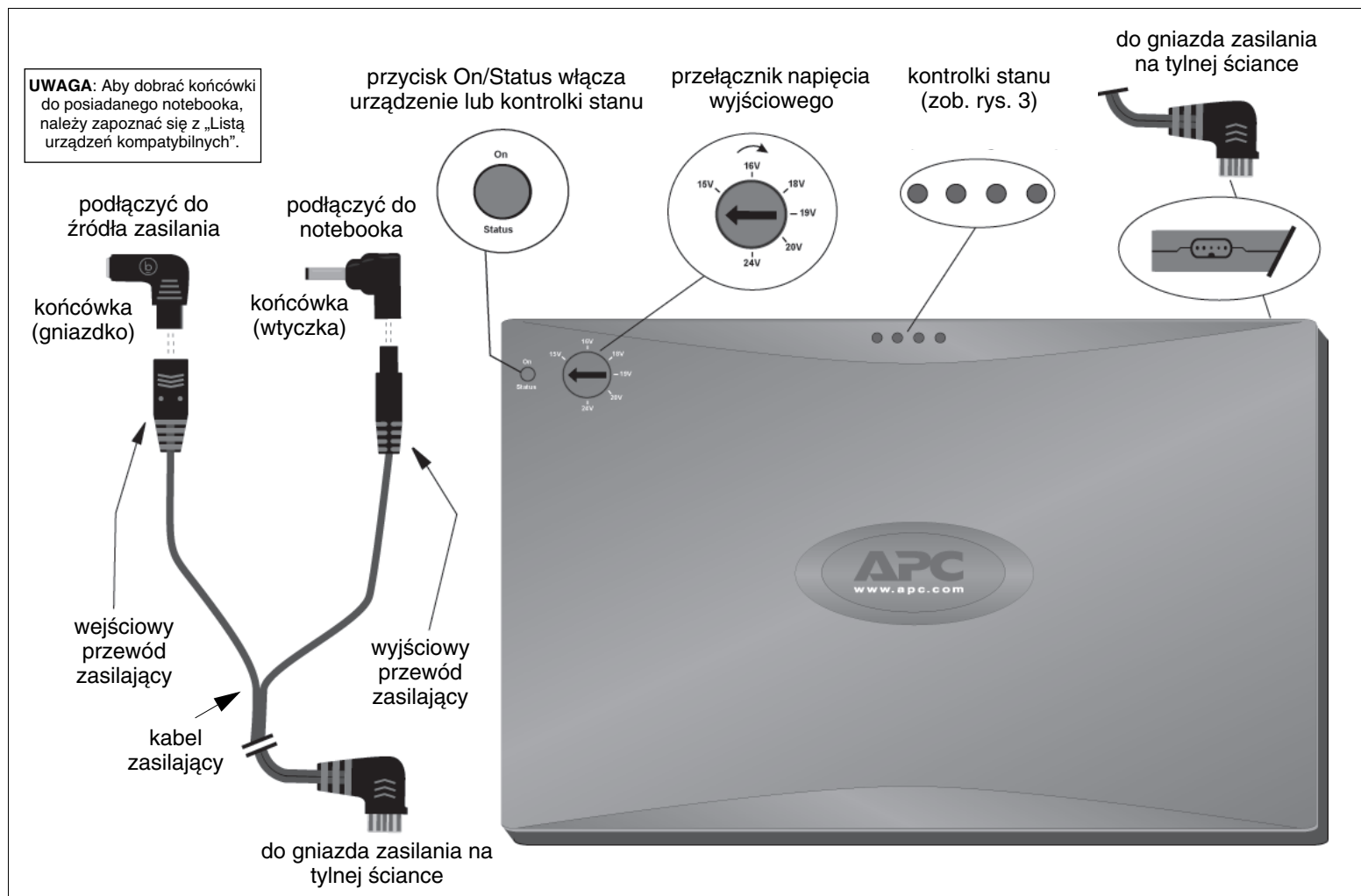
Przestawienie przełącznika napięcia w trakcie pracy akumulatora spowoduje przerwanie zasilania notebooka. Aby przywrócić zasilanie, należy najpierw upewnić się, że przełącznik napięcia jest ustawiony we właściwym położeniu (odpowiednie instrukcje można znaleźć w podręczniku użytkownika dołączonym do notebooka). W dalszej kolejności należy nacisnąć przycisk **On/Status**, przytrzymać go przez około 1 sekundy, a następnie zwolnić. Kontrolki stanu zapalą się, co oznacza, że akumulator wznowił zasilanie notebooka.

4 Ładowanie i podłączenie akumulatora

Przed użyciem akumulator UPB80 należy całkowicie naładować. Przed rozpoczęciem ładowania na akumulatorze należy ustawić napięcie wyjściowe zgodnie z podanymi wyżej wskazówkami. Do akumulatora dołączono plastikową torbę z zestawem końcówek przewodów (gniazdek i wtyczek). Każda końcówka jest oznaczona literą odpowiadającą modelom notebooków wymienionym na „Liście urządzeń kompatybilnych” oraz w rozdziale „Kompatybilność” niniejszego podręcznika. Wtyczki służą do doprowadzenia napięcia wyjściowego akumulatora do gniazda zasilania notebooka, zaś gniazdka — do podłączenia akumulatora do źródła zasilania (zasilacza notebooka bądź zakupionego oddzielnie zasilacza APC TravelPower lub zasilacza uniwersalnego APC). Wtyczki oznaczone są wielkimi literami (A, B, C itd.), zaś gniazdka — literami małymi (a, b, c itd.).

Przykład: Do notebooka IBM[®] X31 pasuje wtyczka „B” i gniazdko „b”, do notebooka Acer Travel Mate[®] — wtyczka „K” i gniazdko „k” itd. Oznaczenia literowe odpowiadają modelom notebooków wymienionym na „Liście urządzeń kompatybilnych” oraz w rozdziale „Kompatybilność” niniejszego podręcznika. Aby wykonać niezbędne połączenia, należy zapoznać się z rysunkami 1 i 2, a następnie postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Zamocować odpowiednie gniazdko na końcu przewodu wejściowego akumulatora UPB80.
2. Zamocować odpowiednią wtyczkę na końcu przewodu wyjściowego akumulatora UPB80.
3. Podłączyć zasilacz notebooka, zasilacz APC TravelPower lub zasilacz uniwersalny do zamocowanego gniazdko.
4. Kontrolki stanu powinny się zaświecić. Jeśli tak się nie dzieje, należy upewnić się, że zasilacz notebooka jest podłączony do źródła zasilania, a przełącznik sterujący źródłem zasilania (jeśli istnieje) znajduje się w położeniu „ON”.



Rysunek 1. Interfejs użytkownika uniwersalnego akumulatora do notebooków (UPB80)

5. Zapalone kontrolki stanu oznaczają, że trwa ładowanie akumulatora. Należy kontynuować ładowanie, do chwili gdy wszystkie kontrolki zaświecą się, a następnie zgasną.

6. Sprawdzić poziom naładowania akumulatora, naciskając przycisk **On/Status** na obudowie. Kontrolki stanu zapalą się na około 5 sekund. Jeśli akumulator jest używany po raz pierwszy i nie zaświeciły się wszystkie kontrolki, przed podjęciem dalszych czynności urządzenie należy całkowicie naładować.

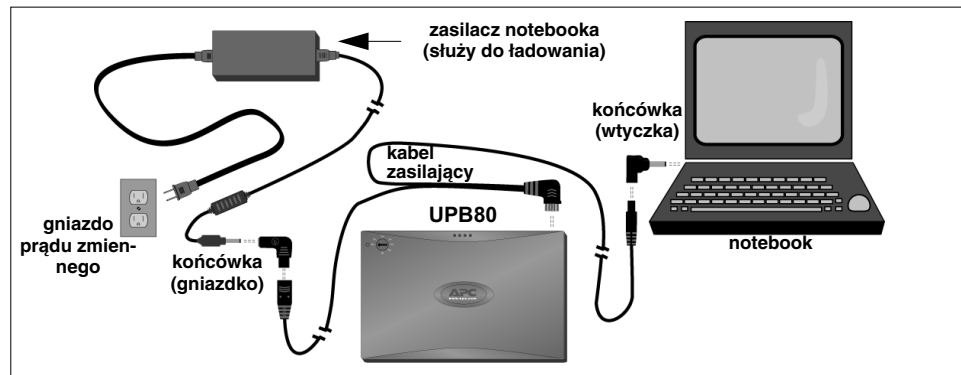
7. Akumulator UPB80 jest gotowy do użytku. Jeśli notebook jest podłączony do swojego zasilacza, zasilacza APC TravelPower lub zasilacza uniwersalnego APC, akumulator UPB80 będzie przekazywać zasilanie do notebooka. Jeśli zasilacz notebooka zostanie odłączony, akumulator będzie nadal dostarczać zasilanie, a notebook będzie pracował tak, jak gdyby był podłączony do zasilacza. Aby uzyskać maksymalny czas pracy akumulatora, należy zmienić ustawienia zasilania notebooka, tak aby zmniejszyć zużycie energii. Informacje o zmianie ustawień zasilania można znaleźć w podręczniku użytkownika dołączonym do notebooka.

5 Włączanie akumulatora

Akumulator przechodzi w **tryb uśpienia**, gdy jest przechowywany lub odłączony od notebooka przez czas dłuższy niż 15 minut. Aby ponownie włączyć akumulator, należy nacisnąć przycisk **On/Status**, przytrzymać go przez 1 sekundę, a następnie zwolnić. Kontrolki stanu zapalą się, co oznacza, że akumulator jest aktywny.

6 Sprawdzenie stanu akumulatora

Stan akumulatora można sprawdzić w dowolnym momencie. W tym celu wystarczy nacisnąć przycisk **On/Status**, przytrzymać go przez 1 sekundę, a następnie zwolnić. Na obudowie urządzenia zapalą się diody sygnalizujące poziom naładowania akumulatora. Opis wskazań tych kontrolki podano na rys. 3 (przy włączaniu urządzenia lub sprawdzaniu stanu akumulatora wskazują one pozostały poziom naładowania).



Rysunek 2. Schemat typowego połączenia

Rysunek 3. Interpretacja wskazań kontrolki stanu

Kolor	Podczas pracy	Podczas ładowania
niebieski	● ● ● ● 85 – 100 %	● 0 – 30 %
niebieski	● ● ● 60 – 85 %	● ● 30 – 60 %
niebieski	● ● 30 – 60 %	● ● ● 60 – 85 %
niebieski	● 10 – 30 %	● ● ● ● 85 – 95 %
bursztynowy lub wyłączona	○ (bursztynowa) mniej niż 10%	○ ○ ○ ○ całkowicie naładowany (wyłączone)

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Notebook nie jest ładowany, gdy akumulator UPB80 jest podłączony do zasilacza.	Napięcie wyjściowe zasilacza notebooka nie odpowiada ustawieniu przełącznika napięcia wyjściowego na akumulatorze.	Odczytać właściwe napięcie wyjściowe z etykiety na notebooku lub zasilaczu. Ustawić przełącznik napięcia wyjściowego w odpowiedniej pozycji. Odłączyć kabel zasilający od akumulatora, a następnie podłączyć go ponownie.
Brak zasilania po wykonaniu powyższych czynności.	Rzeczywiste napięcie wytwarzane przez zasilacz notebooka jest inne niż napięcie znamionowe. Producentem notebooka jest firma Acer i jest on wymieniony na „ <i>Liście urządzeń kompatybilnych</i> ” oraz w rozdziale „ <i>Kompatybilność</i> ” niniejszego podręcznika.	Odłączyć kabel zasilający od akumulatora. Przekręcić przełącznik napięcia wyjściowego, zwiększając napięcie o jedną pozycję. Przykład: Jeśli napięcie znamionowe zasilacza notebooka wynosi 15 V, przełącznik napięcia wyjściowego należy ustawić na 16 V. Odłączyć kabel zasilający akumulatora, ustawić przełącznik napięcia wyjściowego na 20 V, a następnie podłączyć kabel zasilający akumulatora do notebooka.
Notebook nie jest ładowany, gdy akumulator UPB80 jest odłączony od zasilacza.	Nieprawidłowo ustawiony przełącznik napięcia wyjściowego. Akumulator UPB80 uległ automatycznemu wyłączeniu wskutek zbyt wysokiej temperatury.	Zapoznać się z informacjami podanymi na notebooku, na zasilaczu notebooka oraz na „ <i>Liście urządzeń kompatybilnych</i> ” lub w rozdziale „ <i>Kompatybilność</i> ” niniejszego podręcznika, aby upewnić się, że prawidłowo ustawiono napięcie wyjściowe akumulatora i dobrano odpowiednie końcówki (wtyczki i gniazdzka) przewodów. Wyjąć akumulator UPB80 z zamkniętej przestrzeni, w której się znajduje, i pozostawić go do wystygnięcia na kilka minut. Odłączyć, a następnie podłączyć ponownie kabel zasilający akumulatora. Urządzenie wznowi pracę.
Akumulator UPB80 nie dostarcza zasilania po odłączeniu od notebooka.	Używany notebook pobiera z akumulatora UPB80 więcej niż 80 W mocy.	Akumulator UPB80 jest przystosowany do ciągłego dostarczania 80 W mocy. Aby przywrócić zasilanie, należy wykonać jedną z następujących czynności: 1. Całkowicie naładować akumulator wewnętrzny notebooka za pomocą dołączonego do notebooka zasilacza; podłączyć akumulator UPB80 do notebooka. 2. Zmienić ustawienia zasilania notebooka, tak aby zmniejszyć zużycie energii.
Akumulator UPB80 nie dostarcza zasilania po odłączeniu od notebooka.	Akumulator mógł przejść w tryb uśpienia .	Nacisnąć przycisk On/Status , przytrzymać go przez 1 sekundę, a następnie zwolnić. Zapalą się kontrolki stanu, a akumulator wznowi zasilanie. Jeśli kontrolki nie zapaliły się, akumulator należy naładować.

Recykling, przechowywanie i czas pracy akumulatora

Po zużyciu uniwersalny akumulator do notebooków należy odpowiednio utylizować. Zużytego akumulatora nie należy spalać ani umieszczać w pojemnikach na odpady. Pod adresem mobilecomputing.apc.com można znaleźć informacje o programie recyklingu akumulatorów firmy APC.

Nie zaleca się przechowywania akumulatora UPB80 w miejscach, w których panuje zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura; takie środowiska mogą bowiem uszkodzić akumulator lub skrócić jego czas pracy. Jeśli akumulator UPB80 był przechowywany przez dłuższy czas, przed ponownym użyciem należy go całkowicie rozładować i naładować ponownie. W tym celu można podłączyć akumulator do notebooka, a następnie zaczekać do jego całkowitego rozładowania. Akumulator jest całkowicie rozładowany, gdy nie świeci się bursztynowa kontrolka stanu. Następnie do akumulatora należy podłączyć zasilacz notebooka i kontynuować ładowanie do momentu zgaśnięcia wszystkich kontrolki stanu. Zaleca się całkowite rozładowywanie i ładowanie akumulatora UPB80 co 3 miesiące. Takie postępowanie zapewnia właściwe funkcjonowanie ogniw wewnątrz akumulatora i maksymalizuje jego pojemność.

Dane techniczne

Pozycja	Wartość
Pojemność	88,8 Wh
Moc wyjściowa	80 W (maksymalna moc ciągła) 100 W (moc szczytowa – krótkotrwała)
Napięcia wyjściowe	15 V, 16 V, 18 V, 19 V, 20 V i 24 V (prąd stały)
Źródła zasilania	zasilacze do notebooków, zasilacze APC TravelPower, zasilacze uniwersalne APC
Czas ładowania	3,5 h (do 100% pojemności)
Wymiary	255 mm x 165 mm x 16,5 mm
Waga (z kablem zasilającym)	880 g
Wymagania środowiskowe	przechowywanie: –20 do 60 °C praca: od 0 do 40 °C
Atesty	UL, cUL, TUV/GS, CSA Uwaga: Urządzenie spełnia wymagania części 15 przepisów FCC. Praca urządzenia wymaga spełnienia następujących dwóch warunków: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, (2) Urządzenie musi przyjmować wszelkie zakłócenia z zewnątrz, w tym zakłócenia, które mogą powodować jego nieprawidłową pracę.

Kontakt

American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island
02892 USA

Bezpłatna infolinia: (800) 800-4APC
Telefon: (401) 789-5735
Fax: (401) 789-3710
Internet: <http://www.apc.com>

American Power Conversion Poland
ul. Powstańców Śl. 44
01-381 Warszawa
tel.+48 (22) 666 00 11
fax.+48 (22) 666 00 22

Ograniczona gwarancja

Firma APC gwarantuje, że jej produkty będą wolne od wad związanych z materiałami i wykonaniem w zwykłej eksploatacji przez jeden (1) rok od ich zakupu przez pierwszego nabywcę. Zobowiązania firmy wynikające z niniejszej gwarancji ograniczają się do naprawy lub wymiany (według uznania firmy) wadliwych produktów. W celu skorzystania z serwisu gwarancyjnego należy uzyskać numer RMA (Return Material Authorization) od firmy APC lub od centrum serwisowego APC. Zwracając urządzenie należy opłacić z góry koszty transportu, a do urządzenia dołączyć zwięzły opis problemu oraz dowód stwierdzający datę i miejsce zakupu. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie do pierwotnego nabywcy.

Zwracane urządzenie można wysłać po uzyskaniu upoważnienia od działu pomocy technicznej firmy APC, upewniwszy się, że kabel zasilający jest odłączony od akumulatora, a przełącznik napięcia wyjściowego znajduje się w pozycji „Off”.

Kompatybilność

Acer	Travelmate 230, 290, 660, 800, 6000, 8000, C300, C301, C302, C303, TM230X, TM230XC, TM230XV, TM233LC, TM233X, TM233XV, TM233XV-PRO, TM233XVI, TM234LCI, TM281XC, TM281XV, TM283LC, TM283LCI, TM653LCI, TM661LCI, TM662LMI, TM800XCI, TM800XCI, TM802LCI, TM803LCI Travelmate C100, C110, TMC100 Tablet, TMC110 Tablet	19 20	K / k K / k
Apple	PowerBook G4 (Titanium & Aluminum) iBook G3 (Dual USB, 500+ MHz), iBook G4	24 24	P / p P / p
Compaq	Armada 110, E500, E700, M300, M700, V300 Evo 110, 150, 200-800, N610C Evo 115, 160, 180 Presario 1010-1080, 1200-1280, 1450, 1600-1830, 2700-2720, 700-955, 720 Presario 2800-2880, 305, 306	19 19 19 19	H / h H / h B / b B / b
Dell	Inspiron 300M, 500M, 600M, 700M, 1150, 8500, 1000, 5150, 9100, XPS Inspiron 2500-2650, 3700-5000, 7500-8200 Inspiron 3000-3500, 7000 Latitude C400-C840, C540, C610, C640, CP, CPi, CPt, CPx, CS, CSx, x200, X200 Latitude D400, D500, D600, X300 Precision M40, M50, Smartstep 200, 250	19 20 19 20 19 20	I / i J / j B / b J / j I / i J / j
Fujitsu	A1010, E330, E380 A4170, C2111, E6624-E7000 B112-B2620, C340-C360, C4120, C7661, E400-6595, I4177, I4190, L440-L470, P1032, P2120, S4510, S6110 Celsius Moble H Lifebook 200-900, B2630, B3000D, B3010D, P1120, P2120, P5000, P5010, P5020, S2000, S2010, S2020, S6120, S6120D, S7000, S7010, T3000, T3000D, T3010 Lifebook E2010 Lifebook E4010 Stylistic Tablet 1000-3500, LT, LTP600, ST, ST4120, ST3500, ST4000, ST4000P, ST4121, ST5000, ST5000D, ST5010, ST5010D, ST5011, ST5011D	19 19 16 19 16 19 19 16	B / b E / e E / e E / e E / e E / e B / b E / e
Gateway	Solo 2500, 9100, 9150	19	B / b
Hewlett-Packard	Omnibook 2100-4050, 500, 6000-7150, 900, Sojourn, vt6200, xe2-xe4500, xt1000, xt6200 Pavilion n3100-n6490, xf125-xf335, xh136-xh675, xt115-xt575, xu155, xz133-xz355, ze1110-ze5270, ze4000, ze5000, zt1000-zt1290, zu1155-zu1175 Omnibook zt3000	19 19 18	B / b B / b H / h
HP ComPaq	Business Notebook nc6000 Tablet PC tc1100	19 18	H / h H / h
IBM	Thinkpad 240, 290, 380-600, 770, i1200, i1300, i1400, i1700, i1800, R series, T series, X series Thinkpad A series	16 16	B / b B / b
Panasonic	Toughbook CF50, CF-W2 Toughbook CF M31-CF M34, CF R1, CF T1, CF17-CF72 Toughbook Tb28, Tb50	16 16 16	B / b E / e E / e
Sony	Vaio PCG TR1A, PCG TR1AP, PCG TR2A, PCG Z1R1AP1, PCG Z1R1AP2, PCG Z1R1AP3, PCG Z1RA, PCG GR, PCG SR, PCG SRX, PCG V505, PCG VX, PCG Z1, V505BX, V505AX Vaio PCG NV, PCG NVR, PCG R505, PCG XG, PCG 700, PCG F, PCG FX, PCG FXA, PCG GRS, PCG GRX, PCG GRZ, PCG Z505, VGN A197XP Vaio refurbished PCG Z1A1, PCG Z1A1P2, PCG Z1A1P3, PCG Z1AP3	19 16	E / e E / e
Toshiba	Libretto 100, 110, 50, 70 Portege 2000-2010, 300-660, 3000-3490, 3500, 3505, 4000-7200, M100, M200 Satellite 1000-1200, 1400-1555, 1600-1755, 1800-1805, 1800-1905, 1905-1955, 2060-2805, 220-335, 3000-3005, 4000-5205, S705, A10 S127 small Satellite A10 S128 small, A10 S177 small, A10 S178 small, A15 S127, A15 S157, A10, M30, Pro All Satellite Pro M10 S405, M10 S406, M15, Pro 6100 1.8 ghz, Pro 6100 2.2 ghz TE 2000, Tecra ALL, M15	15 15 19 15 15 15	D / d D / d B / b D / d D / d D / d